



Language support for non-Japanese speakers
 Koka International Society will host “Japanese Language Assistant Training Course”. For those who are interested in volunteering and exchanges with non-Japanese speakers, this training course is a good opportunity to learn about how to become a language assistant. Regardless of your previous experiences, nationality or even first language, please feel free to come and join!
Date: ①9/30(sun) ②10/7(sun) ③10/21(sun) ④11/4(sun) ⑤11/18(sun) from 10am to noon
Location: Kizuna **Lecturer:** Tomoko Harada from Doshisha University **Fee:** ¥ 1000 for KIS member ¥ 3000 for non-KIS member.
Inquiry: KIS at 63-8728

September Taxes (9がつのぜいきん)
 This month's taxes are as follows:
Kokumin Kenko Hoken Zei 国民健康保険税 National Health Insurance tax
Hoiku Ryo 保育料 Nursery school fee
Nogyo Shuraku Haisui Shiyo Ryo 農業集落排水使用料 Rural community swage fee
Kokyo Gesuido Shiyo Ryo 公共下水道使用料 Public sewer fee
Due date for taxes is September 28th
Kaigo Hoken Ryo 介護保険料 Nursing insurance fee


Events & Information

 **14th Gozare Go-Shu!**
 More than 40 groups from all over Japan will compete in Goshu Ondo with contemporary twists. Please come and enjoy the dynamic performances!
Date: 9/29 (sat) from 10am to 9pm
Location: City Hall in Minakuchi, west parking lot
Inquiry: NPO Gozare Go-Shu P:65-5323 F:65-5322

Aino Tsuchiyama Shukuba Festival
 • Date: 9/30 (sun) 10am to 3pm
 • Location: In front of Denma Kan
 • Festival: Bingo, Japanese drum performance, local museum, stamp places along the Tokaido, small lecture on history of Tsuchiyama, picture in traveler's clothes.
 • Inquiry: Tokaido Denma Kan (closed on Mon & Tue) P&F: 66-2770

Shigaraki Ceramic Festival
 Date: 10/6 (sat) through 10/8 (mon) 9am to 5pm
 Location: near Shigaraki Chiiki Shimin Center, Togeino Mori Shigaraki SangyoTenjikan, Togeino Mori Taiyono Hiroba
 Inquiry: P:83-1755 F:83-1756

Koki Koreisha Iryo Hoken Ryo 後期高齢者医療保険 後期高齢者医療保険
 Medical insurance fee for the elderly

 **Walking tour of Tokaido “Burari Shukuba Meguri”**
 • Along with Aino Tsuchiyama Sukuba Festival, a walk tour will also be held to explore the local resources of Tsuchiyama.
 • Date: 9/30 (sun) from 10am to noon
 • *Meet at Michino Eki Aino Tsuchiyama at 10am
 • Route: Michino Eki Aino Tsuchiyama → Tokaido Tsuchiyama juku (with a tour guide). Shopping coupons and souvenir will be provided to the participants.
 • Seats: 25. Open to 18 years old and above
 Apply: By 9/20 (thrs) through phone or FAX, with participant's name, age, address and phone number.
 Inquiry:
 • Kanko Senryaku Suishin Shitsu (Tourism Strategy Office) at P:65-0708 F:63-4087 Or,
 • Shoko Seisaku Ka (Commerce and Industry Policy Office) at P:65-0709 F:63-4087

Want to become International Festival executive committee member?
 Come join us to plan and prepare for the International Festival which will be held on 12/2 (sun)!! Our next committee meeting is on
 Date: 9/8 (sat) from 5pm to 7 pm at Kizuna
 Inquiry: KIS at 63-8728 (phone & FAX)

Automated translation is available on our homepage:
<http://www.city.koka.lg.jp/>

English interpreter is available for your convenience from 8:30 am to 5:15 pm.
Koka Regional Community Promotion Div.
 Phone: 0748-65-0604 E-mail: koka41176@city.koka.lg.jp

Health Checkup Schedule for September

Exam	Date of Birth	Exam Date	Location	Hours	What to Bring
Infants up to 4 months	May 2012	9 /12 (Wed)	Konan HC	1:00 pm ~ 1:30 pm	Maternity record book, questionnaire, bath towel, diapers, change of clothes, milk for nursing if necessary
		9 /27 (Thrs)	Minakuchi HC		
10 months	October 2011	9/ 13 (Thrs) 9/18 (Tue)	Minakuchi HC Koka HC	1:00 pm ~ 1:30 pm	Maternity record book, questionnaire, bath towel, diapers, change of clothes, milk for nursing if necessary
		9 /26 (Wed) 9 /10 (Mon)	Konan HC Minakuchi HC		
3 years and 1 year and 8 months	February 2011	9/ 5 (Wed)	Minakuchi HC	1:00 pm ~ 1:30 pm	Maternity record book, questionnaire
		9 /19 (Wed)	Koka HC		
2 years and 6 months	February 2010	9/ 7 (Fri)	Minakuchi HC	9:30am ~ 10:00am	Maternity record book, questionnaire, questionnaire about child's hearing ability

9 /21 (Fri)	Konan HC
-------------	----------

- *If you plan on taking an exam at a Hoken Center outside of your area, please contact Health Promotion Division (65-0703) 7 days in advance.
- *If you reside in Tsuchiyama or Shigaraki and cannot make to the health exam location, and if you wish to receive individual health checkup, please call Health Promotion Division at 65-0736 7 days in advance.
- *Checkup for hearing ability is given at the point of 2 years and 6 months old.
- *Detailed information will be either distributed at the health checkup for 1 and 8 months old or published in the "baby and infant health checkup questionnaire". Please read it carefully and perform "whispering test" and visit nearby by Hoken Center.

For more information

Kenko Suishin Ka / Health Promotion Division

◆TEL: 0748-65-0703 / FAX:0748-63-4591

Shigaraki Hoken Center

◆TEL: 0748-82-3113 / FAX:0748-82-3138

Minakuchi Hoken Center

◆TEL: 0748-62-5336 / FAX:0748-62-5418

Tsuchiyama Hoken Center

◆TEL: 0748-66-1105 / FAX:0748-66-1564

Konan Hoken Center

◆TEL: 0748-86-5934 / FAX:0748-86-5974

Koka Hoken Center

◆TEL: 0748-88-6556 / FAX:0748-88-6557



Application for Nursery School and Kindergarten Starts Soon

Below is the schedule of entrance applications for nursery school and kindergarten. For more details pertaining to application, please refer to public newsletter September 15th issue. Information and application form for public and private nursery school will be available from September 14th at the following locations: nursery schools and kindergartens, Tsuchiyama Chiiki Shimin Center, Koka Ohara Chiiki Shimin Center, Konan Chiiki Shimin Center, Shigaraki Chiiki Shimin Center, reception window at the City Hall, and Kosodohien Centers.



Nursery school

Application period:
10/1(mon) to 10/12(fri) 8:30am to 5:00pm
(excludes weekends & holidays)



Public kindergarten

Application period:
9/26(wed) to 9/28(fri)
8:30am to 5:15pm

Private kindergarten

Inquiry: Kodomo Miraika
P:86-8179 F:86-8380

	Minakuchi Yochien	Konan Yochien	Kibukawa Ninte Kodomoen
Seats	3 years olds: 28 4 & 5 years olds: few	3 years olds: 70 4 & 5 years olds: few	3 years olds: 60 4 years olds: 70 5 years olds: 70
Application available from	9/1 (sat)	9/2 (sun)	9/2 (sun)
Orientation	9/1 (sat) 10:30am to noon	9/2 (sun) Session 1 3:30pm Session 2 6:30pm	9/2 (sun) * Session 1 1:00pm Session 2 4:00pm
Application accepted	9/18 (tue) 9:30am *first-come, first-served	9/2 (sun) 3:30pm *first-come first-served	9/2 (sun) 1:00pm *first-come first-served
Inquiry	Minakuchi Yochien Minakuchicho Joto 3-21 P:62-0329 F:62-0334	Konan Yochien Konancho Noda 604 P&F: 86-8088	Kibukawa Ninte Kodomoen Minakuchicho Sandaiji 2100 P:62-8188 F:62-7808